

Ciencias | 4-6

Estrategias de educación diferenciada para estudiantes con Limitaciones Lingüísticas en Español

Nombre de la estrategia/Descripción	Diferenciación para estudiantes con:			Mayor efectividad con este tipo de actividades:
	Dominio básico del español	Dominio intermedio del español	Dominio avanzado del español	
<i>Muro de palabras</i> Identificar palabras de vocabulario desconocido (basadas en contenido académico). Organizar en orden alfabético, en la pared. Los estudiantes deben repasar y utilizar las palabras continuamente.	Incluya palabras e imágenes relacionadas al contenido o tema (como pistas de apoyo visual). Permita que los estudiantes dramatizen las palabras de manera no verbal, para ayudarles a procesar vocabulario sin tener que hablar. Describa y defina las palabras del muro y pídale que señalen la palabra correcta. Los muros de palabras pueden incluir traducciones en el idioma primario de los estudiantes (L1) para ayudar a la transferencia de vocabulario al idioma español.	Clasifique las palabras en categorías que permitan internalizar mejor el vocabulario. Promueva discusiones estructuradas y apropiadas que requieran que los estudiantes usen las palabras del muro para elaborar sus respuestas verbales. Permita que los estudiantes añadan palabras nuevas al muro.	Pida a los estudiantes que usen las palabras del muro en sus respuestas escritas y que usen el “Muro de palabras” como referencia ortográfica. Promueva discusiones estructuradas y apropiadas que requieran que los estudiantes usen las palabras del muro para elaborar sus respuestas verbales. Permita que los estudiantes añadan palabras nuevas al muro	• Incorporar vocabulario académico y científico al hablar y al escribir • Modalidades de lenguaje: leer, escribir, hablar ◇ ◆
<i>Visuales y manipulativos</i> Proporcione a los estudiantes recursos y materiales concretos para comprender mejor los conceptos científicos. Éstos se pueden usar para presentar conceptos nuevos, durante las prácticas en el salón y también en evaluaciones sumativas.	Utilice manipulativos y visuales cuando enseñe conceptos nuevos y permita que los estudiantes demuestren su comprensión usando esas herramientas en lugar del lenguaje oral o escrito.	Presente conceptos nuevos usando estas herramientas. Permita que los estudiantes de este nivel usen manipulativos en la solución de problemas y que luego compartan su respuesta de forma oral o escrita (si es posible para ellos).	Puede usar manipulativos y visuales siempre, ya que ayudan a todos los estudiantes a adquirir conceptos nuevos. Pida a los estudiantes explicar sus respuestas de forma oral o escrita (si es posible).	• Demostrar conceptos científicos concretamente con lenguaje mínimo • Modalidades de lenguaje: escribir, escuchar, hablar ◇ ◆

Ciencias | 4-6

Estrategias de educación diferenciada para estudiantes con Limitaciones Lingüísticas en Español

Nombre de la estrategia/Descripción	Diferenciación para estudiantes con:			Mayor efectividad con este tipo de actividades:
	Dominio básico del español	Dominio intermedio del español	Dominio avanzado del español	
<i>Toma partido</i> El maestro hace preguntas cuyas respuestas pueden ser sí o no, (los estudiantes se pondrán de pie para contestar “sí”, o se mantiene sentado para contestar “no”).	No obligue a hablar a los estudiantes; pueden responder una pregunta con solo ponerse de pie. Los estudiantes también pueden trabajar en parejas o grupos de apoyo con otros estudiantes que tengan mayores destrezas en el idioma.	Haga preguntas básicas de seguimiento y que los estudiantes trabajen en equipo para desarrollar respuestas verbales adicionales.	Involucre a los estudiantes en discusiones de seguimiento adicionales para promover el lenguaje oral y elaborar sus destrezas de comprensión.	• Evaluar la comprensión al escuchar • Permitir que los estudiantes respondan a preguntas de forma no verbal • Modalidades de lenguaje: escuchar, hablar
<i>Cuaderno de vocabulario</i> El estudiante mantendrá un cuaderno (libreta) con vocabulario científico relacionado al tema de la clase. Esto le proporcionará contextos adicionales.	De ser necesario, escriba el vocabulario para los estudiantes y motíuelos a dibujar (o traer dibujos) que los ayuden a conectar el vocabulario con imágenes específicas. Explique cómo se relacionan las palabras para ayudar a los estudiantes a construir significados.	Ofrezca oraciones simples a los estudiantes como contexto adicional y motíuelos a incluir imágenes correspondientes también. Dé oportunidades para que los estudiantes usen el vocabulario en sus respuestas orales y escritas.	Motive a los estudiantes a incluir su definición escrita y a usar la palabra en una oración original para que practiquen el uso de la misma en contexto. Dé oportunidades para que los estudiantes usen el vocabulario en sus respuestas orales y escritas.	• Practicar vocabulario científico en relación a otros vocabularios • Modalidades de lenguaje: leer, escribir, hablar
<i>Círculo interior/exterior</i> Divida a la clase en dos grupos iguales y forme dos círculos – el círculo interior mira hacia afuera, el círculo exterior mira hacia adentro, de manera que los estudiantes se miren entre sí y tengan una pareja con quien	Permita que los estudiantes que no están listos para responder verbalmente usen los pulgares para asentir o negar una respuesta, que asientan o sacudan la cabeza o actúen la respuesta corporalmente.	Considere ofrecer oraciones de referencia (comienzos de frase) para las posibles respuestas, de manera que los estudiantes con vocabulario limitado tengan un punto de arranque para la discusión. Prepárese para	Motive a los estudiantes con mayores destrezas en el Español para tomar la delantera en las discusiones y ajuste el nivel de las preguntas y las tareas en base a las habilidades de lenguaje de los estudiantes.	• Desarrollar lenguaje oral a través de la discusión estructurada entre estudiantes • Repasar conceptos científicos claves a través de la interacción entre pares

Ciencias | 4-6

Estrategias de educación diferenciada para estudiantes con Limitaciones Lingüísticas en Español

Nombre de la estrategia/Descripción	Diferenciación para estudiantes con:			Mayor efectividad con este tipo de actividades:
	Dominio básico del español	Dominio intermedio del español	Dominio avanzado del español	
hablar. Presente una pregunta que los estudiantes deben responder y luego pida a uno del círculo que gire hacia un lado, para que cada estudiante tenga una pareja distinta para cada pregunta. Repita cuantas veces lo desee.	No olvide el nivel de complejidad de la pregunta en discusión.	refrasear y clarificar las preguntas de ser necesario.	Presente preguntas de seguimiento si los estudiantes demuestran capacidad para elaborar su respuesta inicial.	Modalidades de lenguaje: escuchar, hablar
Respuesta Inmediata Entregue un papel y un marcador a cada estudiante para que puedan escribir sus respuestas. Haga preguntas de acuerdo al nivel de comprensión de los estudiantes y ofrezca retroalimentación.	Permita que los estudiantes que necesitan apoyo trabajen en parejas y acepte imágenes en lugar de texto escrito como respuestas correctas.	Proporcione oraciones de referencia y palabras clave para ayudar a los estudiantes a comunicar sus ideas más claramente de forma escrita.	Ofrezca retroalimentación correctiva inmediata y motive a los estudiantes a elaborar y perfeccionar el desarrollo de sus respuestas escritas.	◆ Evalúe la comprensión individual de los estudiantes de manera formativa ◆ Modalidades de lenguaje: leer, escribir, escuchar
Grupos de respuesta Lector-Anotador (Ilustrador) – Presentador Los estudiantes trabajan en grupos cooperativos-de aprendizaje de tres integrantes; cada grupo tiene una tarea distinta relacionada a la ciencia. Un estudiante es responsable de leer y presentar la pregunta, otro estudiante debe escribir/anotar/ilustrar la respuesta del grupo y el tercer	Asigne el rol de anotador/ilustrador a estos estudiantes para que los otros miembros del grupo que tengan destrezas más avanzadas en el idioma puedan ofrecer el lenguaje adecuado para las respuestas del grupo. Sin embargo, si la respuesta escrita requiere mucha escritura, permita que un estudiante con mayores	Asigne a este estudiante con el rol de lector o presentador, dependiendo de la tarea y del estudiante. Si el estudiante tiene dificultad para leer en voz alta, permítale que presente oralmente luego de que su grupo ha trabajado en una respuesta para compartir. Sin embargo, si el estudiante no se siente cómodo hablando frente al	Asigne a este estudiante con el rol de lector o presentador, dependiendo de la tarea y del estudiante, enfatizando las fortalezas particulares del estudiante y pidiéndole que apoye a los demás miembros del grupo.	• Desarrollar y apoyar destrezas de lenguaje dentro del contexto de la ciencia • Practicar conductas de aprendizaje cooperativo e interacciones apropiadas entre estudiantes • Repasar para evaluaciones formales en la ciencia • Modalidades de lenguaje: leer, escribir, escuchar, hablar

Ciencias | 4-6

Estrategias de educación diferenciada para estudiantes con Limitaciones Lingüísticas en Español

Nombre de la estrategia/Descripción	Diferenciación para estudiantes con:			Mayor efectividad con este tipo de actividades:
	Dominio básico del español	Dominio intermedio del español	Dominio avanzado del español	
estudiante es responsable de compartir los resultados oralmente al resto de la clase.	destrezas de escritura realice esta tarea. Recuerde ofrecer estructuras específicas para los roles asignados.	grupo, permítale que practique primero en el grupo pequeño.		◇ ◆
<i>Tarjetas de respuesta</i> Pida a los estudiantes que respondan a una pregunta de forma no verbal, señalando tarjetas de selección múltiple (a, b, c, d o 1, 2, 3, 4).	Ofrezca seguimiento a los estudiantes que respondan incorrectamente. Considere usar esta herramienta de manera individual y ofrezca apoyo cuando sea necesario.	Ofrezca retroalimentación correctiva inmediata cuando los estudiantes den sus respuestas. Si los estudiantes contestan incorrectamente, propicie discusiones simples para clarificar o volver a enseñar el contenido.	Luego de dar retroalimentación correctiva, extienda esta actividad motivando a los estudiantes a expandir sus respuestas de manera verbal o escrita.	• Evalúe la comprensión individual de los estudiantes de manera formativa • Modalidades de lenguaje: leer, escribir, escuchar, hablar ◇
<i>Lectura activa (en voz alta)</i> Durante la lectura en voz alta, incorpore apoyos varios para ayudar a los estudiantes a superar sus dificultades para comprender el texto que escuchan en voz alta. Estos apoyos extendidos pueden incluir visuales, realia, parafrasear, reescribir, ilustrar o hacer señas corporales. Estos recursos se pueden usar también en lecturas en voz alta de textos informativos, no sólo en historias de ficción.	Ayude a los estudiantes que aun no tengan destrezas verbales en español a construir sentido sin palabras. Ofrezca ilustraciones o realia como apoyo visual adicional para ayudar a elaborar sobre conocimientos previos sin la necesidad de usar lenguaje oral ni escrito. También puede actuar algunas partes de la historia, ya que, en algunos casos, parafrasear puede llegar a ser todavía demasiado complejo para	Puede reescribir pasajes difíciles y definir vocabulario nuevo para simplificar lecturas complicadas. La destreza de parafrasear también resulta útil con estudiantes que están desarrollando su dominio del Español, pero que necesitan simplificar el lenguaje para poder entender mejor lo que escuchan.	Amplíe el vocabulario de los estudiantes al reescribir textos que incorporen términos nuevos con los que los estudiantes no se han familiarizado. Considere incluir gráficos como diagramas de Venn u otros organizadores para ayudar a los estudiantes a elaborar sobre conocimiento anterior y organizar el material aprendido con los conceptos nuevos.	• Apoyar la comprensión del español a través de diversas plataformas • Reforzar estrategias para la comprensión dentro del contexto de ciencias • Modalidades de lenguaje: leer, escuchar ◇ ◆

Ciencias | 4-6

Estrategias de educación diferenciada para estudiantes con Limitaciones Lingüísticas en Español

Nombre de la estrategia/Descripción	Diferenciación para estudiantes con:			Mayor efectividad con este tipo de actividades:
	Dominio básico del español	Dominio intermedio del español	Dominio avanzado del español	
	algunos estudiantes.			
<i>Lectura supervisada</i> Organice a los estudiantes en grupos a partir de su nivel de lectura y escoja un libro de textos de ciencias que se pueda comprender usando apoyos educativos. Primero, estimule a que los estudiantes hagan predicciones sobre lo que van a leer. Luego, permita que los estudiantes se lean en voz alta entre ellos mismos y ofrezca tutorías individuales para mejorar su fluidez y comprensión. Esto resulta particularmente útil con textos de no-ficción en áreas de contenido como ciencia.	Motive a que aquellos estudiantes que se encuentran en las etapas iniciales de la adquisición del idioma español se concentren en la destreza de descifrar; éste es un paso necesario para la comprensión de lectura. Asegúrese de ofrecer apoyos visuales para ayudar a estos estudiantes a construir significados sobre lo que leen.	Ofrezca retroalimentación específica para atender las necesidades particulares de lectura de cada estudiante. Si los estudiantes tienen dificultad con el vocabulario científico, incorpore visuales de apoyo. Si los estudiantes no pueden leer con fluidez, haga modelos y señale los errores que se puedan corregir. Si los estudiantes tienen dificultad para comprender, motívelos a buscar respuestas en el texto.	Cuando los estudiantes hayan desarrollado fluidez y comprensión de lectura básica en español, ofrezca oportunidades para continuar su desarrollo pidiéndoles que extiendan sus respuestas, ya sea de forma oral o escrita. Apoye la comprensión ofreciendo entradas iniciales que provoquen la escritura y preguntas de discusión que atiendan conceptos científicos particulares.	• Desarrollar comprensión del lenguaje oral a través de la interacción entre estudiantes • Apoyar la comprensión de lectura usando apoyos educativos individualizados y dirigidos • Modalidades de lenguaje: leer, escribir, escuchar, hablar ◇ ◆

◇ Se puede usar con estudiantes de otras edades para promover destrezas similares.

◆ Se puede usar en múltiples áreas de contenido para promover destrezas similares.